

Отзыв

официального оппонента

кандидата филологических наук, старшего преподавателя

Новиковой Ирины Николаевны

о диссертации Калятина Игоря Сергеевича

«Грамматические средства выражения причины в научном и художественном тексте (на материале немецкого, итальянского и русского языков)», представленной

на соискание ученой степени кандидата филологических наук

по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и

сопоставительное языкознание.

Данное диссертационное исследование посвящено анализу грамматических средств выражения причины в научных и художественных текстах XVIII и XXI веков на материале немецкого, итальянского и русского языков.

Актуальность работы обусловлена отсутствием работ, посвященных проблематике сопоставления грамматических средства выражения причины в научных и художественных текстах, написанных на трех языках: немецком, итальянском и русском. В фокусе внимания автора находятся классические вопросы в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания. Актуальность диссертационного исследования также обусловлена тем, что в ней предпринимается попытка на основе анализа текстового материала научного и художественного стиля в диахроническом аспекте выявить общее и специфическое в средствах выражении каузальности в различных языках.

Грамотное представление степени разработанности проблемы обосновывает выбор **объекта исследования**, в качестве которого выступают грамматические средства, выражающие функционально-семантическую категорию причины в сопоставляемых языках.

Предмет исследования определяет сопоставительный анализ структурных и семантических особенностей грамматических средств выражения причины в текстах научной и художественной литературы.

Научную новизну исследования определяет тот факт, что автор впервые выявляет системную совокупность основных грамматических средств реализации категории причины в научных и художественных текстах и временной отнесенности в трех языках. Важно, что, анализируя средства грамматического выражения причины, автор стремится разделить их на центральные и периферийные, приводя убедительную аргументацию в пользу своих выводов. Научная новизна диссертационной работы также определяется сложностью и обширностью материала сопоставительного анализа и характером текстов, выбранных в качестве источников материала исследования.

Очевидна **теоретическая значимость** предпринятого диссертационного исследования, которая заключается в системном описании особенностей грамматических средств выражения причины в трех языках, а также в попытке теоретического осмысления принципов описания семантических и формально-структурных особенностей названных грамматических средств..

Рецензируемое исследование характеризуется прочной **методологической базой**, что может быть доказано следующими моментами:

- изучен, обстоятельно проанализирован и учтен богатый опыт отечественных и зарубежных ученых, внесших весомый вклад в развитие таких отраслей науки, как контрастивная лингвистика, функциональная грамматика, сравнительная типология, полевой подход в лингвистике; об этом свидетельствует список научной литературы. Библиографический список можно считать достаточным для осуществления практической части исследования;
- для исследования привлечен объемный фактический материал, представляющий собой онлайн-версии немецких (научные монографии „Abhandlung über den Ursprung der Sprache“ (1772 г.), „Über den Begriff der

Wissenschaftslehre oder der sogenannten Philosophie“ (1794 г.), „Petersburg: Das Laboratorium der Moderne 1909—1921“ (2002 г.), „Schiller oder die Erfindung des Deutschen Idealismus“ (2004 г.), романы „Die Leiden des jungen Werthers“ (1774 г.), „Geschichte des Agathon“ (1767 г.), „Sehnsucht“ (2002 г.), „Malka Mai“ (2001 г.), русских (научные монографии «Российская грамматика» (1755 г.), «Описание Каспийского моря» (1763 г.), «Динамика социокультурной ситуации на юге Тюменской области» (2004 г.), «Парадоксы роста. Законы развития человечества» (2010 г.), романы «Подземное путешествіе представляющее Исторію разнородныхъ съ удивительными и неслыханными свойствами животныхъ» (1762 г.), «Похождение Телемаково сына Улиссова» (1747 г.), «Географ глобус пропил» (2002 г.), «Белая голубка Кордовы» (2009 г.)), а также итальянских текстов научного и художественного стиля XVIII, XXI вв. (научные монографии „Comentari del canonico Gio Mario Grescimbeni custode d'arcadia, intorno alla sua istoria della volgar poesia“ (1711 г.), „Il problema dello stile fra linguistica e critica letteraria: Positivismo e idealismo in Italia e in Germania“ (2017 г.), романы „Lettere diverse di Gasparo Gozzi“ (1755 г.), Benvenuti in casa Esposito (2012 г.)).

– к исследованию непротиворечиво апплицирован целый репертуар **лингвистических методов и приемов**. В частности, для отбора практического материала применен метод сплошной выборки. В целях выделения отражающих семантику причины грамматических единиц использован метод лингвистического наблюдения и описания. Анализ ключевых категорий рассматриваемого вопроса был проведен с использованием метода анализа словарных дефиниций. Для определения частотности использования рассматриваемых грамматических единиц, установления грамматических средств, чаще всего указывающих на семантику причины, применялся количественный метод. Кроме того, выявление общих и отличительных черт грамматических средств в отношении их структурных и семантических свойств осуществлялось при помощи метода сопоставительного анализа.

Практическая значимость рецензируемого исследования заключается в том, что его основные результаты можно использовать при чтении курса лекций по теоретической грамматике, сопоставительной грамматике. Представленный автором способ анализа может быть применен при проведении исследований по сходной тематике. Значение результатов работы определяется также и тем, что они могут найти применение в практике перевода, использоваться при подготовке материалов для семинарских занятий по теоретической и сопоставительной грамматике.

Достоверность результатов исследования обеспечивается рассмотрением достаточно объемного и разнообразного материала, использованием современной методологии, адаптированной к задачам и материалу рассматриваемой диссертации, опорой на лучшие достижения современной и классической, отечественной и зарубежной лингвистики. Судя по содержанию диссертации, автор достаточно знаком с историей развития научных идей в рассматриваемых областях, что позволило ему удачно выбрать теоретическую базу для своего исследования.

Следует подчеркнуть, что **положения, выносимые диссертантом на защиту и другие важнейшие положения, выводы и рекомендации**, сформулированные в диссертации, полностью обосновываются в тексте диссертации, подтверждаются в процессе тщательного анализа материала и, следовательно, могут считаться доказанными. Содержание диссертации свидетельствует, что используемые методы и приемы работы, модель исследования оказались достаточно эффективными, намеченная автором цель вполне достигнута, все поставленные автором задачи в полной мере решены.

Композиция диссертации и методика представления научных результатов вполне соответствуют существующим традициям. Во вводном разделе диссертации достаточно полно охарактеризованы ее основные параметры: контекст исследуемой проблемы, объект и предмет, актуальность, используемая автором методология, определены цель и задачи исследования,

его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, апробация, сформулированы основные положения, выдвинутые на защиту.

В первой главе автор рассматривает содержание понятия «поле» в лингвистике, обращается к анализу подходов к определению категории причинности, выявляет спектр грамматических средства выражения причины в сопоставляемых языках.

Во второй главе исследования И.С. Калятин предпринимает попытку анализа грамматических единиц, репрезентирующих семантическую категорию причины в немецком, итальянском и русском языках в сопоставительном аспекте на базе научных текстов XVIII и XXI веков.

В третьей главе исследования предлагается сопоставительный анализ грамматических средств, способных репрезентировать семантическую категорию причины в художественных текстах немецкого, итальянского и русского языков XVIII и XXI веков. Положительной оценки заслуживает скрупулезность автора, позволяющая ему продемонстрировать, как с течением времени менялся состав грамматических единиц, используемых для репрезентации категории причины в художественных текстах немецкого, итальянского и русского языков XVIII и XXI веков.

В заключении подводятся итоги проведенного исследования, представляются полученные результаты, намечаются перспективы дальнейших исследований.

Как и всякое серьезное исследование, рассматриваемая диссертация вызывает стремление продолжить обсуждение поднятых проблем, не все в работе принимается безоговорочно, в ряде случаев возможна иная оценка рассматриваемого материала. В связи с этим необходимо выделить следующие дискуссионные аспекты рецензируемой работы:

1. Во введении автор подробно обосновывает выбор рассматриваемых временных срезов, в рамках которых осуществлялось диссертационное исследование. Однако, диссертант не комментирует принципы, в соответствии с которыми в качестве эмпирической базы диссертации были отобраны тексты

конкретных функциональных стилей. Таким образом, хотелось бы задать автору вопрос: чем обусловлен выбор текстов именно научного и художественного функциональных стилей?

2. Хотелось бы уточнить у автора, из каких принципов он исходит при выявлении центральных и периферийных конститuentов функционально-семантического поля причины? Что дает основание относить те ли иные грамматические единицы к центру или периферии поля причины?

3. В списке использованной литературы немецко- и русскоязычные источники значительно преобладают над италоязычными. Это возможно связано с тем, что проблема выражения причинных отношений языковыми средствами итальянского языка не получила широкого освещения в лингвистической литературе, что безусловно усиливает новизну исследования. Тем не менее, полагаем, что для диссертации весьма полезными оказались бы работы Л. Серианни, А. Кастельвекки, Дж. Сальви, А. Кардиналетти, Л. Ренци, которые внесли определенный вклад в теоретическую грамматику итальянского языка.

В заключение следует отметить, что сделанные замечания и заданные вопросы нисколько не умаляют высокого качества диссертации, выполненной с чрезвычайным вниманием к проблеме, с глубокой заинтересованностью в предмете исследования. Работа И.С. Калятина – законченное и самостоятельное исследование; она производит самое благоприятное впечатление своей логичностью, стройностью изложения концепции.

Диссертация И.С. Калятина задает перспективы изучения проблемы с точки зрения исследования влияния английского языка на оформление категории причины в грамматике немецкого, итальянского и русского языков XXI века.

Апробацию результатов диссертации И.С. Калятина подтверждает широкий охват ознакомления научного лингвистического сообщества с исследовательской позицией автора. Все этапы работы над проблемой, избранной для решения, отражены в докладах и сообщениях на научных

конференциях различного уровня (2019–2021 гг.). Текст автореферата и текст диссертации согласованы между собой и не противоречат друг другу. Автореферат диссертации и публикации (всего 7 публикаций, из них – 5 статей в ведущих рецензируемых научных изданиях ВАК РФ отражают основные научные идеи и практические результаты исследования.

Все вышесказанное позволяет считать, что диссертационное исследование «Грамматические средства выражения причины в научном и художественном тексте (на материале немецкого, итальянского и русского языков)» как по содержанию, так и по форме соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, в пунктах 9-11, 13-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, с изменениями Постановления Правительства РФ от 21.04.2016 г. № 335. Автор работы, Игорь Сергеевич Калятин, несомненно, заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Дата составления отзыва: 12.05.2022

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук (специальность 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание)

старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Российский государственный университет правосудия»

Новикова Ирина Николаевна



Адрес организации:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный университет правосудия»

117418, г. Москва, улица Новочеремушкинская, дом 69

Тел.: 8 (495) 332-53-51

E-mail: evv@rsuj.ru, raj@mail.ru, pr@rsuj.ru

ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ
Заместитель начальника
Управления кадров

7



Новикова И.Н.

Ирина Николаевна